

2014 年 12 月吉日

各位

日本国際貿易促進協会

理事長 笠井 燐雄



「第一回 日本伝統工芸品展 in 北京」開催のご案内

拝啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

この度、下記要領にて「第一回 日本伝統工芸品展 in 北京」を開催致します。

本展示会は中国の富裕層を対象として、日本の伝統工芸品の展示・即売を行い、日本各地の伝統工芸品を中国で幅広く宣伝する、北京で初の試みとなる展示会です。

近年、中国の経済発展で生活水準が高まり、より良質な製品が求められています。日本製品には特に根強い人気があり、日本の文化・伝統・芸術を求める動きも高まっています。日本の職人による伝統工芸品の評価も大変高く、本展示会での即売を通じて、文化交流のみならず日本の地方活性化の面でも大きな貢献が期待されるものと存じます。

主催者の北京工芸芸嘉貿易有限公司は、工芸品貿易で長年の実績があり、本展示会は同会社の所在地である「北京懋隆文化産業創意園」を会場として開催します。同会場には中国の伝統工芸品を展示する常設のショーウィンドーがあり、毎年、文化博覧会を開催し多くの関係者が来訪されています。

共催者の中国同源有限公司と北京佳美麗家陶有限公司は、工芸品を取り扱う貿易商社で、英国産高級食器の輸入及び中国国内での販売実績が豊富にあります。同会社の経験とノウハウを十分に活用し、数千名に上る富裕層の固定客を主な対象として、日本伝統工芸品の宣伝と販売を行います。

日本国内の各地方自治体の関係者様及び伝統工芸品メーカーの皆様には、御当地の伝統工芸品、観光、特産品（食品を除く）を本展示会でご紹介頂くことで、中国での市場開拓が期待され、日中間の幅広い文化交流がより一層促進されるものと存じます。

つきましては、関係者の皆様には開催の趣旨をご理解いただき、是非ともご参加頂きますよう、何卒宜しく願い申し上げます。

敬具

記

展示名称：「第 1 回 日本の伝統工芸品展 in 北京」

開催会期：2015 年 10 月 16 日（金）～20 日（火）

開催時間：10 時 00 分～17 時 00 分

開催会場：北京懋隆文化産業創意園 <http://www.bjartscrafts.com/>

主 催：日本国際貿易促進協会、北京工芸芸嘉貿易有限公司

共 催：中国同源有限公司、北京佳美麗家陶有限公司

後 援（予定）：在中華人民共和国日本国大使館、（公社）日本中国友好協会、
中国日本友好協会、（財）自治体国際化協会北京事務所

来場予定者数：8,000 人

入場料：無料

開催予定規模：1 区画 24 m² （展示ブース総面積：約 330 m²）

以上

第1回 日本伝統工芸品展 in 北京

出展のご案内

日本の伝統工芸品を通じて、日中の相互理解を深めていく
北京での初の日本伝統工芸品の展示・即売会です。

日本の伝統工芸品を中国へ拡販する機会としてもご検討願います。

■ 企画概要

展示名称：第1回 日本の伝統工芸品展 in 北京

開催会期：2015年 10月16日(金)～20日(火) (5日間)

開催時間：10時00分～17時00分

開催会場：北京市懋隆文化産業創意園 (北京市朝陽区三間房東路1号)
<http://www.bjartscrafts.com/>

主 催：日本国際貿易促進協会、北京工芸芸嘉貿易有限責任公司

共 催：中国同源有限公司、北京佳美麗家陶瓷有限公司

後 援(予定)：在中華人民共和国日本国大使館、(公社)日本中国友好協会、

中国日本友好協会、日本国自治体国際化協会北京事務所、星和ロジテム(株)

入場料：無料

展示小間：ブース 8 m² 1 区画 24 m² (展示ブース総面積：約 330 m²)

■ 出展範囲

展示及び販売が可能な日本の伝統工芸品 (観光と食品を除く特産品のPRも可能)

陶磁器	織物	漆器	和紙	ガラス細工	刃物	絵画
金工品	木工品	人形	こけし	置物	装飾品など	

■ 企画展示案

日本の生活、文化から産まれた伝統工芸品の良さを理解してもらい、日本各地の中から伝統工芸品を展示、即売する。副次的に観光面の情報も紹介する。

展示品の購入手続きは星和ロジテムが開発している“MatchBox”のサイトで登録し、会場で注文する。

来場者は“MatchBox”のオンラインサイト登録により中国から継続して購入が可能。

■ 出展メリット

- 日本の伝統工芸品の良さを中国へアピールできる機会。
- 日本の伝統工芸品を中国へ拡販する機会。
- 北京で初めて 話題性の高い展示会。
- 展示会終了後も "MatchBoX" のオンラインサイト登録により 継続販売ができる。
- 中国における 知財、渡航、運搬についても相談可能。

■ 出展費用

1区画 12m×2m(24㎡) / 135万円
1ブース 2m×4m(8㎡) / 45万円

■ 会場紹介

会場となる北京市^{マオロン}懋隆文化産業創意園は北京市朝陽区に位置し、敷地面積12万㎡。元は北京の工芸品輸出入基地で、国内外の実力があり、知名度の高い企業を誘致し、伝統と現代を融合させ、東洋と西洋の文化芸術を参考に良好なプラットフォームを建設している。研究開発、展示、普及、販売を一体化した展示販売センター。 (別添資料参照)

■ 告知集客案

プレス発表、テレビ、新聞、インターネットなどの媒体を通じて情報を発信し、ポスターによる宣伝広告、消費者への招待状の発布等を行なう。
また、数千人に上る中国富裕層の美術収集家を対象に来場を促す
有名ホテルや飲食店のオーナーも含まれるため、食器や美術品の定期的な購入も期待される。

申し込み・お問い合わせ先

日本国際貿易促進協会

業務本部 田中、戸村

TEL:03-6740-8281 FAX:03-6740-6160

E-mail:m-tanaka@japit.or.jp

tomura@japit.or.jp

〒101-0047

東京都千代田区内神田 1-9-13 柿沼ビル

URL:<http://www.japit.or.jp>

<渡航担当>

日中平和観光株式会社 東京支店 第四課 池田 朋憲

TEL:03-5822-3507 FAX:035822-3514

E-mail:iked@nicchu.co.jp

〒103-0004

東京都中央区東日本橋 2-7-1

国際東日本橋ビル 2階

<知財担当>

特許業務法人 三枝国際特許事務所 岩井智子

TEL:03-5511-2855 FAX:03-5511-2857

E-mail:iwai@saegusa-pat.co.jp

〒100-0013 東京都千代田区霞ヶ関 3-8-1

虎ノ門三井ビル 9F

<運輸担当>

株式会社 日新

国際営業第一部 プラントー課 坂巻

TEL:03-3238-6500 FAX:03-3238-6508

E-mail:y_sakamaki@nissin-tw.com

〒120-8350 東京都千代田区三番町 5 番地

<ネット販売担当>

星和ロジテム株式会社

コンサルティング事業部 甲斐

TEL:072-630-0088 FAX:072-630-0083

URL:<http://www.matchboxec.com/>

E-mail:info@matchboxec.com

〒567-0865 大阪府茨木市横江 2-4-63

<展示担当>

株式会社 展示構成 吉村勝博

TEL 03-3605-5289 FAX 03-3605-4444

E-mail:k_yoshimura@tenjikousei.co.jp

〒120-0002 東京都足立区中川 4-10-3